

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

3 mars 2011

RÉSOLUTION

**relative à l'arrestation et à la libération
du journaliste belge, Serge Dumont,
enlevé en Égypte**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE

Documents précédents :

Doc 53 1166/ (2010/2011):

- 001: Proposition de résolution de M. Mayeur et consorts.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
3 mars 2011.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 maart 2011

RESOLUTIE

**over de aanhouding en de vrijlating
van de in Egypte ontvoerde Belgische
journalist Serge Dumont**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING

Voorgaande documenten :

Doc 53 1166/ (2010/2011):

- 001: Voorstel van resolutie door de heer Mayeur c.s.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook :

Integraal verslag :
3 maart 2011.

N-VA : Nieuw-Vlaamse Alliantie PS : Parti Socialiste MR : Mouvement Réformateur CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams sp.a : socialistische partij anders Ecolo-Groen! : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen Open Vld : Open Vlaamse liberalen en democraten VB : Vlaams Belang cdH : centre démocrate Humaniste LDD : Lijst Dedecker INDEP-ONAFH : Indépendant - Onafhankelijk	
<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i> DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif QRVA: Questions et Réponses écrites CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte) CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue) CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) PLEN: Séance plénière COM: Réunion de commission MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i> DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft) CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft) CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) PLEN: Plenum COM: Commissievergadering MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)
<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant les mouvements de démocratisation qui depuis plusieurs semaines traversent l'Égypte et plus globalement le pourtour méditerranéen;

B. considérant que la force ne peut être utilisée pour les réprimer;

C. considérant que la Belgique doit appuyer une action diplomatique européenne intense au service de l'accompagnement de la transition démocratique dans le pourtour méditerranéen;

D. considérant que de graves entraves à la liberté d'expression menacent non seulement le travail des journalistes mais aussi leur sécurité;

E. saluant la réaction immédiate du ministre des Affaires étrangères et les efforts de l'ambassade belge du Caire pour localiser Serge Dumont et obtenir sa libération immédiate;

F. considérant qu'il est inacceptable qu'à l'heure actuelle nous ne connaissions ni les personnes ayant privé de liberté Serge Dumont, ni leurs motifs, ni le lieu de sa détention;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL:

1. de condamner toute forme d'intimidation et de violence à l'égard des journalistes égyptiens et internationaux qui défendent la liberté d'expression en Égypte;

2. de condamner toute forme d'intimidation et de violence à l'égard des personnes qui défendent la liberté d'expression et la démocratisation en Égypte;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. gelet op de democratiseringsbeweging die zich al verscheidene weken verspreidt over Egypte en meer in het algemeen over de Middellandse-Zee-oeverstaten;

B. overwegende dat geen geweld mag worden gebruikt om ze neer te slaan;

C. overwegende dat België zijn schouders moet zetten onder een intense Europese diplomatieke actie ten dienste van de begeleiding van de democratische transitie in de Middellandse-Zee-oeverstaten;

D. overwegende dat ernstige belemmeringen van de vrijheid van meningsuiting niet alleen het werk van de journalisten maar ook hun veiligheid in gevaar brengen;

E. haar waardering uitsprekend voor de snelle reactie van de minister van Buitenlandse Zaken en voor de inspanningen van de Belgische ambassade in Caïro om Serge Dumont te lokaliseren en zijn onmiddellijke vrijlating te verkrijgen;

F. overwegende dat het onaanvaardbaar is dat momenteel niet bekend is wie Serge Dumont van zijn vrijheid heeft beroofd, noch wat daarvoor de beweegredenen zijn en evenmin waar hij werd vastgehouden;

VERZOEKT DE FEDERALE REGERING:

1. elke vorm van intimidatie en geweld ten aanzien van de Egyptische en internationale journalisten die opkomen voor de vrijheid van meningsuiting in Egypte te veroordelen;

2. elke vorm van intimidatie en geweld tegen personen die opkomen voor de vrijheid van meningsuiting en de democratisering in Egypte te veroordelen;

3. d'une façon générale, de développer une action diplomatique qui s'inscrit dans un cadre européen au service de la transition démocratique en Égypte et, plus globalement, dans l'ensemble du pourtour méditerranéen.

Bruxelles, le 3 mars 2011

*Le président de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

Emma DE PRINS

3. in het algemeen, een diplomatieke actie op te zetten die wordt ingebed in een Europees kader ten dienste van de begeleiding van de democratische transitie in Egypte en ruimer, in het hele gebied rond de Middellandse Zee.

Brussel, 3 maart 2011

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*